

Gazzetta ufficiale

C 330

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

54° anno
12 novembre 2011

Numero d'informazione Sommario Pagina

II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 330/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	1
2011/C 330/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽²⁾	4

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 330/03	Tassi di cambio dell'euro	5
2011/C 330/04	Commissione amministrativa delle Comunità Europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti — Tasso di conversione delle monete in applicazione del regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio	6

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

⁽²⁾ Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2011/C 330/05	Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Oneri di servizio pubblico in relazione a servizi aerei di linea	8
2011/C 330/06	Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico	9
2011/C 330/07	Informazioni comunicate dagli Stati membri riguardo alla chiusura delle attività di pesca	10

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Commissione europea

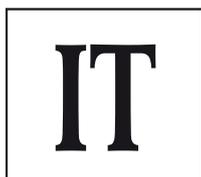
2011/C 330/08	Invito a presentare proposte — Programma UE congiunto e armonizzato di inchieste presso le imprese e i consumatori	11
---------------	--	----

ALTRI ATTI

Commissione europea

2011/C 330/09	Annullamento della pubblicazione della domanda di registrazione presentata ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari	22
---------------	---	----

Nota per il lettore (vedi terza pagina di copertina)



II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2011/C 330/01)

Data di adozione della decisione	27.6.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 394/10
Stato membro	Irlanda
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Funding scheme for the archiving of programme material ('The archiving scheme')
Base giuridica	Broadcasting Act, 2009, section 154
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto: 12,86 Mio EUR
Intensità	80 %
Durata	Fino al 31.12.2014
Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Broadcasting Authority of Ireland 2-5 Warrington Place Dublin 2 IRELAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	12.10.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.32206 (11/N)
Stato membro	Francia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Prolongation du régime temporaire de prêts bonifiés pour les entreprises fabriquant des produits verts
Base giuridica	Pour les interventions de l'État: article 20 de la Constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1 du code général des collectivités territoriales. Pour les interventions des collectivités territoriales: articles L. 1511-1 à L. 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1 ^{er} de la loi n° 809/2004 du 13 août 2004
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Tutela dell'ambiente
Forma dell'aiuto	Abbuono di interessi
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 500 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto: 500 Mio EUR
Intensità	25 %
Durata	1.1.2011-31.12.2011
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	État et collectivités territoriales
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	13.5.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.32479 (11/N)
Stato membro	Danimarca
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Scheme for the production and broadcasting of Danish TV drama and TV documentary programmes
Base giuridica	§ 11a of the Radio and Television Broadcasting Act, cf. consolidation Act No 477 of 6 May 2010, Order on support for the production of Danish public service TV (The Public Service Pool)
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto

Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 37,5 Mio DKK Importo totale dell'aiuto previsto: 112,5 Mio DKK
Intensità	50 %
Durata	1.1.2011-31.12.2013
Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Det Danske Filminstitut Gothersgade 55 1123 København K DANMARK
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

—————

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato)

(2011/C 330/02)

Data di adozione della decisione	13.10.2011	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.32760 (11/N)	
Stato membro	Italia	
Regione	Toscana	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Valorizzazione delle aree forestali e marginali tramite investimenti nelle aziende zootecniche finalizzati ad una corretta gestione del pascolo e del bosco, all'utilizzo sostenibile delle risorse ed alla conservazione del paesaggio	
Base giuridica	Legge Regionale 24 gennaio 2006, n. 1 «Disciplina degli interventi regionali in materia di agricoltura e di sviluppo rurale»; Legge Regionale 21 marzo 2000, n. 39 «Legge Forestale della Toscana»; Decreto Presidente Giunta Regionale 8 agosto 2003, n. 48/R «Regolamento forestale della Toscana».	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Investimenti nelle aziende agricole	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 10 milioni EUR Dotazione annuale: 2 milioni EUR	
Intensità	60 %	
Durata	Fino al 31.12.2016	
Settore economico	Agricoltura, silvicoltura e pesca	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regione Toscana Settore Produzioni Agricole Zootecniche Area Coordinamento Politiche per lo Sviluppo Rurale Direzione Generale Competitività Regionale e Sviluppo delle Competenze Via di Novoli 26 50127 Firenze FI ITALIA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

11 novembre 2011

(2011/C 330/03)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3650	AUD	dollari australiani	1,3428
JPY	yen giapponesi	105,59	CAD	dollari canadesi	1,3906
DKK	corone danesi	7,4422	HKD	dollari di Hong Kong	10,6235
GBP	sterline inglesi	0,85680	NZD	dollari neozelandesi	1,7536
SEK	corone svedesi	9,0935	SGD	dollari di Singapore	1,7604
CHF	franchi svizzeri	1,2360	KRW	won sudcoreani	1 538,00
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	10,8444
NOK	corone norvegesi	7,7520	CNY	renminbi Yuan cinese	8,6571
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4725
CZK	corone ceche	25,701	IDR	rupia indonesiana	12 235,32
HUF	fiorini ungheresi	310,52	MYR	ringgit malese	4,2969
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	59,107
LVL	lats lettone	0,7015	RUB	rublo russo	41,5728
PLN	zloty polacchi	4,4235	THB	baht thailandese	42,056
RON	leu rumeni	4,3472	BRL	real brasiliano	2,3956
TRY	lire turche	2,4283	MXN	peso messicano	18,4192
			INR	rupia indiana	68,4172

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

**COMMISSIONE AMMINISTRATIVA DELLE COMUNITÀ EUROPEE PER LA SICUREZZA
SOCIALE DEI LAVORATORI MIGRANTI**

Tasso di conversione delle monete in applicazione del regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio

(2011/C 330/04)

Articolo 107, paragrafi 1, 2 e 4, del regolamento (CEE) n. 574/72

Periodo di riferimento: ottobre 2011

Periodo di applicazione: gennaio, febbraio e marzo 2012

10-2011	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	24,8407	7,44417	0,706057	3,45280	296,790	4,35165
1 BGN =	0,511300	1	12,7011	3,80620	0,361007	1,76542	151,749	2,22500
1 CZK =	0,0402565	0,0787336	1	0,299676	0,0284234	0,138998	11,9477	0,175182
1 DKK =	0,134333	0,262729	3,33693	1	0,0948470	0,463826	39,8688	0,584571
1 LVL =	1,41632	2,77003	35,1823	10,5433	1	4,89026	420,349	6,16331
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,19437	2,15598	0,204488	1	85,9565	1,26032
1 HUF =	0,00336938	0,00658983	0,0836978	0,0250822	0,00237898	0,0116338	1	0,0146624
1 PLN =	0,229798	0,449439	5,70835	1,71066	0,162251	0,793447	68,2019	1
1 RON =	0,231247	0,452274	5,74435	1,72145	0,163274	0,798451	68,6321	1,00631
1 SEK =	0,109724	0,214597	2,72561	0,816801	0,0774711	0,378854	32,5649	0,477478
1 GBP =	1,14895	2,24712	28,5408	8,55298	0,811225	3,96710	340,998	4,99983
1 NOK =	0,129076	0,252447	3,20634	0,960863	0,0911349	0,445673	38,3085	0,561693
1 ISK =	0,00629040	0,0123028	0,156258	0,0468268	0,00444138	0,0217195	1,86693	0,0273736
1 CHF =	0,813317	1,59068	20,2034	6,05447	0,574248	2,80822	241,385	3,53927

10-2011	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,32437	9,11381	0,870360	7,74738	158,972	1,22953
1 BGN =	2,21105	4,65989	0,445015	3,96123	81,2825	0,628660
1 CZK =	0,174084	0,366890	0,0350376	0,311882	6,39967	0,0494967
1 DKK =	0,580907	1,22429	0,116918	1,04073	21,3553	0,165167
1 LVL =	6,12468	12,9080	1,23270	10,9727	225,155	1,74141
1 LTL =	1,25242	2,63954	0,252074	2,24380	46,0416	0,356097
1 HUF =	0,0145705	0,0307079	0,00293257	0,0261039	0,535638	0,00414277
1 PLN =	0,99373	2,09434	0,200007	1,78033	36,5315	0,282544
1 RON =	1	2,10755	0,201268	1,79156	36,7620	0,284326
1 SEK =	0,474486	1	0,0954990	0,850071	17,4430	0,134909
1 GBP =	4,96849	10,4713	1	8,90136	182,651	1,41267
1 NOK =	0,558172	1,17637	0,112342	1	20,5195	0,158703
1 ISK =	0,0272020	0,0573295	0,00547491	0,0487341	1	0,00773426
1 CHF =	3,51708	7,41241	0,707878	6,30107	129,295	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Oct-11	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	24,8407	0,0402565
DKK	7,44417	0,134333
LVL	0,706057	1,41632
LTL	3,45280	0,289620
HUF	296,790	0,00336938
PLN	4,35165	0,229798
RON	4,32437	0,231247
SEK	9,11381	0,109724
GBP	0,870360	1,14895
NOK	7,74738	0,129076
ISK	158,972	0,00629040
CHF	1,22953	0,813317

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Il regolamento (CEE) n. 574/72 stabilisce che il tasso di conversione in una valuta di importi fissati in un'altra valuta sarà il tasso calcolato dalla Commissione e basato sulla media mensile, nel corso del periodo di riferimento indicato al paragrafo 2, dei tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.
2. Il periodo di riferimento è:
 - il mese di gennaio per i tassi di conversione da applicarsi a decorrere dal 1° aprile successivo,
 - il mese di aprile per i tassi di conversione da applicarsi a decorrere dal 1° luglio successivo,
 - il mese di luglio per i tassi di conversione da applicarsi a decorrere dal 1° ottobre successivo,
 - il mese di ottobre per i tassi di conversione da applicarsi a decorrere dal 1° gennaio successivo.

I «tassi di conversione delle monete» saranno pubblicati nel secondo numero della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* (serie C) pubblicato in febbraio, maggio, agosto e novembre.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Oneri di servizio pubblico in relazione a servizi aerei di linea

(2011/C 330/05)

Stato membro	Finlandia
Rotta interessata	Mariehamn (MHQ)–Stockholm Arlanda (ARN)
Data di entrata in vigore degli oneri di servizio pubblico	1° marzo 2012
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo e qualsiasi informazione e/o documentazione pertinente correlata agli oneri di servizio pubblico	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn Åland SUOMI/FINLAND E-mail: registrator@regeringen.ax

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico

(2011/C 330/06)

Stato membro	Finlandia
Rotta interessata	Mariehamn (MHQ)–Stockholm Arlanda (ARN)
Periodo di validità del contratto	1° marzo 2012-29 febbraio 2016
Termine ultimo per l'invio delle candidature e delle offerte	Sessantatreesimo giorno di calendario dopo la pubblicazione
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo del bando di gara e qualsivoglia informazione e/o documentazione pertinente correlata alla gara d'appalto e all'onere di servizio pubblico	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn Åland SUOMI/FINLAND E-mail: registrator@regeringen.ax

Informazioni comunicate dagli Stati membri riguardo alla chiusura delle attività di pesca

(2011/C 330/07)

A norma dell'articolo 35, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 1224/2009 del Consiglio, del 20 novembre 2009, che istituisce un regime di controllo comunitario per garantire il rispetto delle norme della politica comune della pesca ⁽¹⁾, è stata presa la decisione di chiudere le attività di pesca indicate nella seguente tabella:

Data e ora della chiusura	8.10.2011
Durata	8.10.2011-31.12.2011
Stato membro	Spagna
Stock o gruppo di stock	COD/N3M.
Specie	Merluzzo bianco (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	NAFO 3M
Tipo(i) di pescherecci	—
Numero di riferimento	1096131

Link alla pagina web della decisione dello Stato membro:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_it.htm

⁽¹⁾ GU L 343 del 22.12.2009, pag. 1.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE EUROPEA

Invito a presentare proposte — Programma UE congiunto e armonizzato di inchieste presso le imprese e i consumatori

(2011/C 330/08)

1. CONTESTO

La Commissione europea bandisce un invito a presentare proposte (rif. ECFIN/A4/2011/014) per la realizzazione di inchieste nel quadro del programma UE congiunto e armonizzato di inchieste presso le imprese e i consumatori [approvato dalla Commissione il 12 luglio 2006, documento COM(2006) 379], nei seguenti Stati membri dell'UE: Lussemburgo, Malta, Svezia e nei paesi candidati: Islanda e Montenegro. Questa cooperazione assumerà la forma di una convenzione quadro di partenariato tra la Commissione e gli organismi specializzati, della durata di tre anni.

Obiettivo del programma è raccogliere dati sulla situazione economica degli Stati membri dell'Unione e dei paesi candidati allo scopo di comparare i loro cicli congiunturali al fine di gestire l'Unione economica e monetaria (UEM). Tale programma è divenuto uno strumento indispensabile nella procedura di vigilanza sull'economia nell'ambito dell'UEM, ma anche ai fini generali della politica economica.

2. FINALITÀ E CAPITOLATO DELL'AZIONE**2.1. Obiettivi**

Il programma UE congiunto e armonizzato si rivolge a organismi/istituti specializzati nell'effettuare sondaggi d'opinione, su base finanziaria congiunta. La Commissione intende concludere convenzioni con organismi e istituti debitamente qualificati perché svolgano una o più delle seguenti inchieste nei prossimi tre anni:

- inchiesta sugli investimenti in Islanda, Montenegro e Svezia,
- inchiesta nel settore delle costruzioni in Islanda e Montenegro,
- inchiesta nel settore del commercio al dettaglio in Islanda, Lussemburgo e Montenegro,
- inchiesta nel settore dei servizi in Islanda, Lussemburgo e Montenegro,
- inchiesta nel settore dell'industria in Islanda e Montenegro,
- inchiesta presso i consumatori in Islanda, Lussemburgo, Malta e Montenegro,
- inchieste ad hoc su temi di attualità economica. Le inchieste ad hoc sono occasionali per definizione e vengono svolte in complemento a quelle mensili utilizzandone gli stessi campioni, al fine di ottenere informazioni relative a problematiche specifiche di politica economica.

Le inchieste sono mirate ai dirigenti dei settori dell'industria, degli investimenti, delle costruzioni, del commercio al dettaglio e dei servizi, nonché ai consumatori.

2.2. Specifiche tecniche

2.2.1. Tempistica delle inchieste e comunicazione dei risultati

La seguente tabella riporta le inchieste oggetto del presente invito a presentare proposte:

Denominazione dell'inchiesta	Numero di attività/classi di dimensione	Numero di aggregati	Numero di domande da rivolgere ogni mese	Numero di domande da rivolgere ogni trimestre
Industria	68/—	8	7	9
Investimenti	6/6	2	2 domande in marzo/aprile 4 domande in ottobre/novembre	
Costruzioni	3/—	1	5	1
Commercio al dettaglio	5/—	3	6	—
Servizi	37/—	1	6	2
Consumatori	22 sezioni	2	14	3

- le inchieste mensili devono essere svolte nel corso delle prime due settimane di ogni mese e i risultati devono essere comunicati via e-mail alla Commissione almeno cinque giorni lavorativi prima della fine del mese conformemente al calendario incluso nella convenzione di finanziamento; i risultati sono pubblicati di norma il penultimo giorno lavorativo del mese. Il termine per la consegna dei risultati delle inchieste presso i consumatori è di sette giorni lavorativi prima della fine del mese conformemente al calendario incluso nella convenzione di sovvenzione,
- le inchieste trimestrali devono essere realizzate nel corso delle prime due settimane del primo mese di ogni trimestre (gennaio, aprile, luglio, ottobre) e i risultati devono essere comunicati via e-mail alla Commissione almeno cinque giorni lavorativi prima della fine, rispettivamente, di gennaio, aprile, luglio e ottobre, conformemente al calendario incluso nella convenzione di sovvenzione,
- le inchieste semestrali sugli investimenti devono essere svolte nel corso dei mesi di marzo/aprile e ottobre/novembre e i risultati devono essere comunicati via e-mail alla Commissione almeno cinque giorni lavorativi prima della fine, rispettivamente, di aprile e novembre, conformemente al calendario incluso nella convenzione di sovvenzione,
- per le inchieste ad hoc il contraente dovrà impegnarsi a rispettare il calendario specifico che gli sarà indicato.

Una descrizione dettagliata dell'azione (allegato I della convenzione specifica di sovvenzione) può essere scaricata dal seguente indirizzo Internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

2.2.2. Metodologia e questionari

I particolari sulla metodologia, i questionari e le linee guida internazionali per effettuare inchieste presso le imprese e i consumatori si possono trovare nel manuale per l'utilizzatore del programma UE congiunto e armonizzato di inchieste presso le imprese e i consumatori, disponibile in lingua inglese sul seguente sito:

http://ec.europa.eu/economy_finance/db_indicators/surveys/documents/userguide_en.pdf

3. DISPOSIZIONI AMMINISTRATIVE E DURATA

3.1. Disposizioni amministrative

La Commissione intende stabilire un rapporto di cooperazione a lungo termine con i candidati prescelti. A questo fine verrà conclusa fra le parti una convenzione quadro di partenariato. Nell'ambito di tale convenzione, che definirà gli obiettivi comuni e la natura delle azioni previste, le parti possono concludere convenzioni specifiche annuali di sovvenzione. Le azioni annuali si svolgono dal 1° maggio al 30 aprile.

3.2. Durata

L'organismo/istituto è selezionato per un periodo massimo di 3 anni. Possono essere concluse tre convenzioni specifiche annuali di sovvenzione, la prima delle quali coprirà il periodo dal 1° maggio 2012 al 30 aprile 2013.

4. QUADRO FINANZIARIO

4.1. Fonti di finanziamento a carico dell'Unione

Le azioni prescelte saranno finanziate con la voce di bilancio 01.02.02 — Coordinamento e sorveglianza dell'Unione economica e monetaria.

4.2. Stima dello stanziamento globale dell'Unione per il presente invito

- Il totale delle risorse di bilancio stanziato per le inchieste per il periodo maggio 2012-aprile 2013 è dell'ordine di 175 000 EUR (centosettantacinquemila euro).
- Per i due anni successivi lo stanziamento potrebbe essere aumentato del 2 % circa l'anno, nei limiti delle risorse di bilancio disponibili.

4.3. Percentuale di cofinanziamento dell'Unione

La partecipazione della Commissione al cofinanziamento non può superare il 50 % dei costi ammissibili sostenuti dal beneficiario per ciascuna inchiesta. La Commissione stabilisce la percentuale del cofinanziamento caso per caso.

4.4. Finanziamento dell'azione da parte del beneficiario e costi ammissibili

Il beneficiario dovrà presentare il bilancio previsionale particolareggiato per il primo anno, comprendente la stima dei costi e del finanziamento dell'azione, espressi in euro. Il bilancio particolareggiato per gli anni successivi, nell'ambito della convenzione quadro di partenariato, sarà presentato su richiesta della Commissione.

L'importo della sovvenzione chiesta alla Commissione, da indicare nel bilancio previsionale, va arrotondato alla decina più vicina, altrimenti provvederà la Commissione ad arrotondarlo. Il bilancio previsionale farà parte, come allegato, della convenzione specifica di sovvenzione. La Commissione potrà poi utilizzare tali dati a fini di revisione contabile.

I costi ammissibili possono essere sostenuti solo dopo che tutte le parti abbiano firmato la convenzione di sovvenzione, salvo in circostanze eccezionali ma in ogni caso non prima della presentazione della domanda di sovvenzione. I contributi in natura non sono considerati costi ammissibili.

4.5. Disposizioni relative ai pagamenti

Entro i 45 giorni successivi alla data alla quale la convenzione specifica è firmata dall'ultima delle due parti, al partner viene erogato un prefinanziamento pari al 40 % dell'importo massimo della sovvenzione di cui all'articolo 3 della convenzione specifica di sovvenzione.

La richiesta di pagamento del saldo deve essere presentata entro i due mesi successivi alla scadenza del termine dell'azione (per ulteriori dettagli si rimanda agli articoli 5 e 6 della convenzione specifica di sovvenzione).

Saranno considerati ammissibili soltanto i costi rintracciabili e identificabili all'interno del sistema contabile del beneficiario.

4.6. Subappalto

- Se, in una proposta, l'entità delle prestazioni che saranno affidate a terzi è pari o superiore al 50 %, il subappaltatore deve presentare tutti i documenti necessari per la valutazione della proposta del candidato nel suo insieme, in base ai criteri di esclusione, di selezione e di aggiudicazione (vedere più oltre, i punti 5, 6 e 7). Ciò significa che il subappaltatore deve dimostrare di soddisfare i criteri per non essere escluso e che i criteri di selezione e di aggiudicazione saranno applicati alla capacità complessiva del candidato e del subappaltatore.
- Il candidato alla sovvenzione affida il subappalto all'offerente che presenti il miglior rapporto qualità/prezzo, evitando ogni conflitto d'interessi. Se il subappalto supera l'importo di 60 000 EUR, il candidato, se sarà selezionato, dovrà comprovare di aver scelto il subappaltatore in base al miglior rapporto qualità/prezzo.

4.7. Proposte congiunte

In tutti i casi di proposte congiunte si devono indicare con precisione gli incarichi e il contributo finanziario di tutti i partecipanti alla proposta, i quali devono presentare, riguardo agli incarichi che eseguono, tutta la documentazione necessaria per la valutazione della proposta nel suo insieme, in base ai criteri di esclusione, di selezione e di aggiudicazione (vedere più oltre, i punti 5, 6 e 7).

Uno dei partecipanti svolge la funzione di coordinatore e:

- assume nei confronti della Commissione l'intera responsabilità del partenariato,
- controlla le attività degli altri partecipanti,
- assicura la coerenza globale e la presentazione dei risultati dell'inchiesta entro i termini stabiliti,
- centralizza la firma della convenzione e consegna alla Commissione (eventualmente tramite un rappresentante) la convenzione debitamente firmata da tutti i partecipanti,
- centralizza il contributo finanziario della Commissione ed eroga i pagamenti ai partecipanti,
- raccoglie i documenti giustificativi delle spese sostenute da ciascun partecipante e li presenta tutti insieme.

5. CRITERI DI RICEVIBILITÀ E DI ESCLUSIONE

5.1. Personalità giuridica dei candidati

Il presente invito è rivolto agli organismi e istituti (persone giuridiche) registrati in uno degli Stati membri dell'UE oppure nei paesi candidati. I candidati devono dimostrare di essere persone giuridiche e fornire la necessaria documentazione mediante il modulo standard di attestazione di persona giuridica.

5.2. Criteri di esclusione

Non saranno prese in considerazione ai fini della sovvenzione le proposte presentate da candidati ⁽¹⁾:

- a) che siano in stato di fallimento, liquidazione, amministrazione controllata, concordato preventivo, cessazione di attività o in altra situazione analoga risultante da una procedura della stessa natura prevista da leggi e regolamenti nazionali, ovvero a carico dei quali sia in corso un procedimento di tal genere;

⁽¹⁾ In conformità con gli articoli 93, paragrafo 1, e 94 del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale dell'Unione europea.

- b) nei confronti dei quali sia stata pronunciata una condanna, con sentenza passata in giudicato, per qualsiasi reato che incida sulla loro etica professionale;
- c) che abbiano commesso gravi illeciti professionali, accertati dall'amministrazione aggiudicatrice con qualsiasi mezzo probatorio;
- d) che non siano in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali o con gli obblighi relativi al pagamento di imposte e tasse secondo la legislazione del paese in cui sono stabiliti, del paese dell'amministrazione aggiudicatrice o del paese dove deve essere eseguito l'appalto;
- e) nei confronti dei quali sia stata emessa una sentenza passata in giudicato per frode, corruzione, partecipazione ad un'organizzazione criminale o qualsiasi altra attività illecita che leda gli interessi finanziari dell'Unione;
- f) che, in seguito all'aggiudicazione di un altro appalto o alla concessione di una sovvenzione a carico del bilancio dell'Unione, siano stati dichiarati gravemente inadempienti ai loro obblighi contrattuali;
- g) che si trovino in una situazione di conflitto di interessi;
- h) che si siano resi colpevoli di false dichiarazioni nella trasmissione delle informazioni richieste o che abbiano omesso di trasmettere tali informazioni.

I candidati devono comprovare di non trovarsi in una delle situazioni di cui al punto 5.2 per mezzo del modulo standard di dichiarazione sull'onore (riguardo ai criteri di esclusione).

5.3. Attività illecite comportanti l'esclusione

Le eventualità di cui al punto 5.2, lettera e) sono le seguenti:

- a) frode, ai sensi dell'articolo 1 della convenzione relativa alla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee, stabilita con atto del Consiglio del 26 luglio 1995 ⁽¹⁾;
- b) corruzione, ai sensi dell'articolo 3 della convenzione relativa alla lotta contro la corruzione nella quale sono coinvolti funzionari delle Comunità europee o degli Stati membri dell'Unione europea, stabilita con atto del Consiglio del 26 maggio 1997 ⁽²⁾;
- c) partecipazione a un'organizzazione criminale ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 1, dell'azione comune 98/733/GAI del Consiglio ⁽³⁾;
- d) riciclaggio dei proventi di attività illecite ai sensi dell'articolo 1 della direttiva 91/308/CEE del Consiglio ⁽⁴⁾.

5.4. Sanzioni amministrative e finanziarie

1. Fatta salva l'applicazione delle sanzioni previste nel contratto, i candidati od offerenti e i contraenti che hanno dichiarato il falso, sono incorsi in gravi errori o hanno commesso irregolarità o frodi, oppure una grave violazione degli obblighi contrattuali, possono essere esclusi da ogni appalto e sovvenzione a carico del bilancio dell'Unione per un periodo massimo di cinque anni a decorrere dalla data in cui viene accertato l'illecito quale confermato dopo un procedimento giudiziario in contraddittorio con il contraente.

⁽¹⁾ GU C 316 del 27.11.1995, pag. 48.

⁽²⁾ GU C 195 del 25.6.1997, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 351 del 29.12.1998, pag. 1.

⁽⁴⁾ GU L 166 del 28.6.1991, pag. 77.

Tale periodo può essere portato a dieci anni in caso di recidiva intervenuta entro cinque anni a decorrere dalla data di cui al primo comma.

2. Agli offerenti o candidati che hanno dichiarato il falso, sono incorsi in gravi errori o hanno commesso irregolarità o frodi, possono essere inflitte anche sanzioni pecuniarie, di importo variante dal 2 % al 10 % del valore totale stimato del contratto in corso di aggiudicazione.

Ai contraenti che hanno violato gravemente gli obblighi contrattuali possono essere inflitte sanzioni pecuniarie, di importo variante dal 2 % al 10 % del valore totale del contratto loro aggiudicato.

Tali percentuali possono essere aumentate rispettivamente al 4 % e al 20 % in caso di recidiva intervenuta entro cinque anni a decorrere dalla data di cui al paragrafo 1, primo comma.

5.5. Applicazione dei criteri di esclusione e durata dell'esclusione

1. Nel caso previsto al punto 5.2, lettera c), i candidati o gli offerenti sono esclusi da ogni appalto e sovvenzione per un periodo massimo di cinque anni a decorrere dalla data in cui è stato commesso l'illecito o, in caso di recidiva, dalla data della cessazione dell'illecito.

2. Nei casi di cui al punto 5.2, lettere b) ed e), i candidati o gli offerenti sono esclusi da ogni appalto e sovvenzione per un periodo massimo di cinque anni a decorrere dalla data in cui la sentenza è passata in giudicato.

Il periodo di esclusione può essere portato a dieci anni in caso di recidiva intervenuta nei cinque anni a decorrere dalle date di cui ai punti 1 e 2.

6. CRITERI DI SELEZIONE

I candidati devono disporre di fonti di finanziamento stabili e sufficienti a svolgere la propria attività per tutto il periodo di esecuzione dell'azione. I candidati devono possedere le competenze e le qualifiche professionali necessarie per portare a termine l'azione o il programma di lavoro proposti.

6.1. Capacità finanziaria dei candidati

I candidati devono possedere capacità finanziarie sufficienti per portare a termine l'azione proposta e devono comunicare il loro bilancio e i conti profitti e perdite, certificati da revisori, degli ultimi due esercizi finanziari per i quali i conti siano stati chiusi. Tale disposizione non si applica agli enti pubblici e alle organizzazioni internazionali.

6.2. Capacità operativa dei candidati

I candidati devono possedere la capacità operativa necessaria per portare a termine l'azione proposta e dovranno fornire la relativa documentazione.

La capacità dei candidati sarà valutata in base ai seguenti criteri:

- capacità del candidato ad ottemperare a processi aziendali formalizzati e a norme internazionali di gestione della qualità, in particolare nello svolgimento delle inchieste,
- un'esperienza minima comprovata di tre anni nella preparazione e nello svolgimento di inchieste mensili o trimestrali; saranno prese in considerazione l'esperienza maturata dal candidato nonché l'esperienza e le qualifiche degli esperti e dei dirigenti,
- capacità del candidato a portare a termine l'inchiesta e a trasmettere i risultati mensilmente o trimestralmente (a seconda dei casi) nei tempi stabiliti (capacità comprovata dalle risorse di cui dispone il candidato e dalla sua esperienza documentata in materia).

7. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

I seguenti quattro criteri saranno utilizzati per valutare le proposte e dare un punteggio (ogni criterio ha lo stesso peso) al fine di classificare le proposte e di determinare i candidati idonei a beneficiare di finanziamenti UE per l'azione:

- la qualità della metodologia proposta per le inchieste in base alle specifiche tecniche (progetto di campionamento, metodo di sondaggio, tasso di copertura, rappresentatività dei risultati); saranno inoltre presi in considerazione i seguenti elementi:
 - schema di campionamento (fonte, dimensione, caratteristiche, unità mancanti),
 - metodo di campionamento (stratificazione, dimensione del campione, grado di precisione delle stime, ecc.),
 - tasso di risposta (attività di *follow-up* e loro classificazione per ordine di priorità),
 - dati mancanti (a livello di unità o voce «non risposta»),
 - schema di ponderazione (individuale e aggregato),
 - schema di garanzia della qualità (qualità del campione, qualità degli stimatori, problemi di distorsione dovuta alle «non risposte», controlli, serie di riferimento, ecc.),
- il livello di perizia tecnica e di esperienza nell'elaborare la metodologia di sondaggio, nel mettere a punto indicatori basati sui risultati delle inchieste e nell'utilizzare i risultati delle inchieste per analisi e ricerche congiunturali ed economiche, incluse le analisi settoriali,
- l'efficienza della logistica e dell'organizzazione del lavoro del candidato in termini di infrastruttura, mezzi e personale qualificato impiegati per l'esecuzione degli incarichi previsti al punto 2.2,
- il rispetto da parte del candidato dei processi aziendali formalizzati e delle norme internazionali di gestione della qualità, in particolare nello svolgimento delle inchieste.

8. MODALITÀ PRATICHE

8.1. Compilazione e presentazione delle proposte

Le proposte devono contenere il modulo standard di domanda di sovvenzione compilato e firmato e tutti i documenti giustificativi indicati nel modulo stesso. I candidati possono presentare proposte per più inchieste e per più paesi. Per ciascun paese deve essere tuttavia presentata una proposta distinta.

Le proposte devono essere suddivise in tre parti:

- proposta amministrativa,
- proposta tecnica,
- proposta finanziaria.

Si possono ottenere dalla Commissione i seguenti moduli standard:

- modulo di domanda di sovvenzione,
- modulo di attestazione di persona giuridica,
- modulo di identificazione finanziaria,
- dichiarazione sull'onore (riguardo ai criteri di esclusione),

- dichiarazione attestante l'intenzione di firmare la convenzione quadro di partenariato e la convenzione specifica di sovvenzione,
 - dichiarazione concernente la pubblicazione, la divulgazione e l'uso dei dati,
 - modulo per la descrizione della metodologia di sondaggio,
 - modulo per il subappalto,
 - modello di bilancio previsionale per la stima dei costi delle inchieste e del piano di finanziamento,
- nonché la documentazione riguardante gli aspetti finanziari della convenzione:
- promemoria per l'elaborazione delle stime e dei rendiconti finanziari,
 - modello della convenzione quadro di partenariato,
 - modello della convenzione specifica annuale di sovvenzione,

a) scaricandoli dal seguente indirizzo Internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

b) o, se questa opzione non fosse praticabile, chiedendoli per iscritto alla Commissione al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale degli Affari economici e finanziari
ECFIN A4 Previsioni e situazione economica
Invito a presentare proposte — ECFIN/A4/2011/014
Ufficio BU-1 3/13
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22963650
E-mail: ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu

È importante menzionare il presente invito («Call for proposals — ECFIN/A4/2011/014»).

La Commissione si riserva il diritto di modificare i documenti standard sopra elencati secondo le esigenze del programma UE congiunto e armonizzato e/o dei vincoli di gestione del bilancio.

8.2. Contenuto delle proposte

Le proposte devono essere presentate in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea e preferibilmente in una delle lingue di lavoro dell'Unione europea (inglese, francese o tedesco).

8.2.1. Proposta amministrativa

La proposta amministrativa deve comprendere:

- il modulo standard di domanda di sovvenzione debitamente firmato,
- il modulo standard di attestazione di persona giuridica debitamente compilato e firmato, nonché la documentazione comprovante la personalità giuridica dell'organismo/istituto,
- il modulo standard di identificazione finanziaria, debitamente compilato e firmato,
- la dichiarazione sull'onore (riguardo ai criteri di esclusione), debitamente firmata,

- la dichiarazione standard attestante l'intenzione di firmare la convenzione quadro di partenariato e la convenzione specifica di sovvenzione, in caso di aggiudicazione, debitamente firmata,
- la dichiarazione standard concernente la pubblicazione, la divulgazione e l'uso dei dati relativi alle inchieste della Commissione europea presso le imprese e i consumatori, debitamente compilata e firmata,
- l'organigramma dell'organismo o istituto, recante i nominativi e le funzioni dei dirigenti e degli addetti al servizio operativo competente per la conduzione delle inchieste,
- la documentazione comprovante una sana situazione finanziaria, ossia i bilanci e i conti profitti e perdite, certificati da revisori, degli ultimi due esercizi finanziari per i quali i conti siano stati chiusi. Questa disposizione non si applica agli enti pubblici e organizzazioni internazionali,
- in caso di proposta congiunta, una dichiarazione designante il partecipante che funge da coordinatore, firmata da ciascuno dei partecipanti.

8.2.2. *Proposta tecnica*

La proposta tecnica deve comprendere:

- la descrizione delle attività dell'organismo/istituto, che consenta di valutarne le competenze nonché la portata e la durata dell'esperienza nei settori di cui al punto 6.2. Vi si dovranno elencare gli studi realizzati, i contratti di prestazione di servizi, le consulenze, le inchieste, le pubblicazioni e altre attività svolte in passato, indicando l'identità dei clienti e precisando quali delle suddette attività siano state eventualmente effettuate per la Commissione europea. Si dovranno allegare gli studi e/o i risultati di maggior rilievo,
- la descrizione particolareggiata dell'organizzazione operativa prevista per condurre le inchieste. La proposta sarà corredata della documentazione relativa all'infrastruttura, ai mezzi, alle risorse e al personale qualificato (curriculum vitae concisi del personale che maggiormente partecipa alla conduzione delle inchieste) di cui dispone il candidato,
- un questionario-tipo in inglese e nella lingua in cui sarà condotta l'inchiesta,
- uno o più moduli standard debitamente compilati recanti la descrizione particolareggiata della metodologia,
- un modulo debitamente compilato riguardante i subappaltatori coinvolti nell'azione, ivi compresa una descrizione dettagliata delle attività da subappaltare.

8.2.3. *Proposta finanziaria*

La proposta finanziaria deve comprendere:

- per ciascuna inchiesta, un modulo standard di bilancio previsionale (in euro, al netto dell'IVA), completo e dettagliato, riguardante un periodo di 12 mesi, comprendente il piano di finanziamento dell'azione e la scomposizione analitica dei costi totali e unitari ammissibili stimati, necessari per condurre l'inchiesta, inclusi i costi delle attività affidate a terzi. Per gli enti non pubblici questo bilancio può eccezionalmente comprendere l'IVA a condizione che un certificato rilasciato dalle autorità fiscali appropriate certifichi che il beneficiario non è in grado di recuperare l'IVA. Per gli enti pubblici, l'IVA non è mai ammissibile,
- un documento firmato che certifichi l'eventuale contributo finanziario di altre organizzazioni o sponsor (cofinanziamento).

8.3. **Contatti tra la Commissione e i candidati prima del termine ultimo per la presentazione delle proposte**

- La Commissione può informare gli interessati di eventuali errori e imprecisioni, omissioni o lacune materiali nella redazione dei documenti dell'invito a presentare proposte e le eventuali informazioni complementari via il suo sito Internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

I candidati sono invitati a controllare regolarmente il sito.

- Su richiesta dei candidati, la Commissione può fornire informazioni complementari al solo scopo di chiarire la natura dell'invito a presentare proposte. Le richieste d'informazioni complementari vanno rivolte, unicamente per iscritto, al seguente indirizzo di posta elettronica funzionale: ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu menzionando chiaramente nell'oggetto della e-mail, il seguente riferimento: «Invito a presentare proposte — ECFIN/A4/2011/014». Non sarà dato seguito alle richieste d'informazioni complementari pervenute meno di cinque giorni lavorativi prima del termine ultimo per la presentazione delle proposte.

8.4. Indirizzo e termine ultimo per la presentazione delle proposte

Gli interessati alla suddetta sovvenzione sono invitati a presentare la loro candidatura alla Commissione europea.

Il candidato deve inviare **una proposta originale firmata e tre copie, non spillate**, per facilitare il lavoro amministrativo di preparazione delle copie/documenti necessari per i comitati di selezione.

Le proposte devono essere inviate in una busta sigillata contenuta in un'altra busta anch'essa sigillata.

La busta esterna deve recare l'indirizzo di cui al seguente punto 8.4.

La busta interna sigillata contenente la proposta deve recare la dicitura «Call for proposals — ECFIN/A4/2011/014, not to be opened by the internal mail department».

La Commissione informerà i candidati di aver ricevuto la loro proposta rinviando il tagliando di ricevuta compilato dai candidati stessi e accluso alla proposta.

Le candidature possono essere presentate:

- a) per **posta o tramite un servizio di corriere, in data non successiva al 19 dicembre 2011** al seguente indirizzo. Farà fede il timbro postale o la data apposta sul bollettino di spedizione del servizio di corriere;

Indirizzo postale:

Commissione europea
Direzione generale degli Affari economici e finanziari
Invito a presentare proposte rif. ECFIN/A4/2011/014
Unità ECFIN R2 — Gestione e controllo finanziari
Ufficio BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Recapito per il servizio di corriere:

Commissione europea
Direzione generale degli Affari economici e finanziari
Invito a presentare proposte rif. ECFIN/A4/2011/014
Unità ECFIN R2 — Gestione e controllo finanziari
Ufficio BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel (Èvere)
BELGIQUE/BELGIË

b) o **consegnandole a mano** al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale degli Affari economici e finanziari
Invito a presentare proposte rif. ECFIN/A4/2011/014
Unità ECFIN R2 — Gestione e controllo finanziari
Ufficio BU24 — 4/11
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

entro e non oltre le ore 16:00 (ora di Bruxelles) **del 19 dicembre 2011**. In questo caso la prova della presentazione della candidatura sarà costituita dalla ricevuta datata e firmata dal funzionario del suddetto servizio postale al quale è stato consegnato il plico. Il servizio è aperto dalle 08:00 alle 17:00 da lunedì a giovedì, e dalle 08:00 alle 16:00 il venerdì. E' chiuso il sabato, la domenica e i giorni festivi della Commissione.

9. ITER SUCCESSIVO AL RICEVIMENTO DELLE CANDIDATURE

Tutte le candidature saranno controllate per verificare se rispondano ai criteri formali di ricevibilità.

Le proposte ritenute ricevibili saranno valutate e riceveranno un punteggio in base ai criteri di selezione e di aggiudicazione descritti più sopra al fine di individuare quelli che potranno beneficiare di un finanziamento comunitario per l'azione, tenendo conto del rapporto costo-efficacia e del budget totale disponibile per questo invito.

La valutazione delle proposte si svolgerà da dicembre 2011 a gennaio 2012. A tale scopo si costituirà un comitato di selezione facente capo al direttore generale degli Affari economici e finanziari.

I candidati dovrebbero essere informati dell'esito delle loro candidature inizio 2012.

In seguito saranno firmate con i candidati prescelti le convenzioni quadro di partenariato e successivamente le convenzioni specifiche di sovvenzione per il primo anno.

10. AVVERTENZA IMPORTANTE

Il presente invito a presentare proposte non configura alcun obbligo contrattuale da parte della Commissione nei confronti degli organismi/istituti che risponderanno presentando una proposta. Ogni comunicazione relativa al presente invito va fatta per iscritto.

I candidati devono prendere visione delle disposizioni della convenzione, che diventeranno obbligatorie in caso di aggiudicazione.

A tutela degli interessi finanziari dell'Unione, i dati personali dei candidati possono essere trasmessi ai servizi di audit interno, alla Corte dei conti europea, all'istanza specializzata in materia di irregolarità finanziarie e/o all'Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF).

I dati relativi agli operatori economici che si trovano in una delle situazioni di cui agli articoli 93, 94, 96, paragrafo 1, lettera b) e paragrafo 2, lettera a), del regolamento finanziario possono essere immessi in una banca dati centrale e trasmessi alle persone incaricate dalla Commissione, alle altre istituzioni, agenzie, autorità e organismi menzionati all'articolo 95, paragrafi 1 e 2, del regolamento finanziario. Ciò vale anche per le persone aventi poteri di rappresentanza, di decisione o di controllo nei confronti dei suddetti operatori economici. Ogni soggetto i cui dati sono immessi nella banca dati ha il diritto di essere informato dei dati che lo riguardano, facendone richiesta al contabile della Commissione.

ALTRI ATTI

COMMISSIONE EUROPEA

Annullamento della pubblicazione della domanda di registrazione presentata ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

(2011/C 330/09)

«ABENSBERGER SPARGEL»/«ABENSBERGER QUALITÄTSSPARGEL»

N. CE: DE-PGI-0005-0852-26.01.2011

La domanda di cui sopra è stata pubblicata nella Gazzetta ufficiale C 307 del 19 ottobre 2011, pag. 11. Poiché contiene alcuni errori deve essere annullata. Seguirà entro breve una nuova pubblicazione corretta.

AVVISO

L'11 novembre 2011 sarà pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 328 A il «Catalogo comune delle varietà delle specie di piante agricole — settimo supplemento alla ventinovesima edizione integrale».

Gli abbonati possono ottenere gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispedire la cedola di ordinazione che si trova in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per O/...). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data di pubblicazione della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm).

Questa Gazzetta ufficiale — come tutte le Gazzette ufficiali (serie L, C, CA, CE) — può essere consultata gratuitamente sul sito Internet <http://eur-lex.europa.eu>

ORDINATIVO

Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
Servizio Abbonamenti
2, rue Mercier
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO
Fax +352 2929-42759

Il numero di matricola del mio abbonamento è il seguente: O/... .

Vogliate farmi pervenire la(le) ... copia(e) gratuita(e) della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 328 A/2011 a cui dà(danno) diritto il(i) mio(miei) abbonamento(i).

Nome:

Indirizzo:

.....

Data: Firma:

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2011 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 100 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	770 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, 1 edizione la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

